



OSOKO BATZAR BEREZIA 2007KO EKAINAK 27

SESION DE PLENO EXTRAORDINARIO 27 JUNIO 2007

ALKATEA: José Luis Navarro Donaire.

ZINEGOTZIAK: Serrano, Abad, Larruskain, Gomez, Basauri, Arkarazo, Frades, Zarrabeitia, Gárate, Larrauri, Sendino eta Mimenza

IDAZKARIA: Kepa Larrabeiti Menika

ALCALDE: José Luis Navarro Donaire

CONCEJALES: Serrano, Abad, Larruskain, Gomez, Basauri, Arkarazo, Frades, Zarrabeitia, Gárate, Larrauri, Sendino y Mimenza

SECRETARIO: Kepa Larrabeiti Menika.

Abadiño Elizateko Udalean, 2007ko ekainaren 27an eta Alkate-Udalburuaren lehendakaritzapean, Udalbatza Osoko Bilkura Berezia egiteko batu zan, aurretiaz banandutako gai-zerrendako gai bakarra bertan aztertzeko.

En la Anteiglesia de Abadiño a veintisiete de Junio de dos mil siete, y hora de las diez y nueve, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente se reunió el Ayuntamiento en Sesión de Pleno Extraordinario para tratar los asuntos incluidos en el orden del día a tal efecto notificado.

1.-TALDE POLITIKOAK ERATZEA ETA BOZEROALEAK IZENTATZEA.-

Udal taldeak eratzeari eta euren bozeroaleak izentatzeari ekin jako. Era honetara:

-AI-IA udal taldea; Jose Luis Navarro bozeroale.

-EAE-ANV udal taldea; Aritz Basauri bozeroale.

-EAJ-PNV udal taldea; Asier Garate bozeroale.

1.-CONSTITUCION DE LOS GRUPOS POLITICOS Y DESIGNACION DE PORTAVOCES.-

Se procede a la constitución de los grupos municipales y designación de sus respectivos portavoces, quedando del siguiente modo:

-Grupo municipal AI-IA, portavoz Jose Luis Navarro.

-Grupo municipal EAE-ANV, portavoz Aritz Basauri.

-Grupo municipal EAJ-PNV, portavoz Asier Gárate.

2.-UDAL BATZARRAK NOIZERO

Gai honetaz erabaki aurretik, EAE-ANV taldeko bozeroaleak forma-arazo bat mahai gaineratu dau; hain zuzen be, Batzarreko agiri

2.-PERIORDAD DE LAS SESIONES DE PLENO.-

Antes de decidir este punto, por parte



Idazkaritza

San Trokaz plaza 1
48.220 Abadiño
Tel.: (94) 621.55.30
Faxa: (94) 621.55.37

idazkaritza@abadiano.org

dirusal@abadiano.org
bulegoteknikoa@abadiano.org
informatika@abadiano.org

guztiak ez jakezela euskeraz heldu; eta hortaz, uste dabe 10/82 Legeko –Euskeraren Erabilera Normalizetakoak– 8-2 artikulua dinoena urratu egin dala. Horregaitik batzarra bertan behera ixtea eta deialdi barria egitea eskatu dau.

Alkateak adierazten dau goiz honetan jaso dauela EAE-ANVren arrangura eta parkamena eskatuaz batera, itzultzailea beharrez ez izatearen ondorio izan dala agertu ostean, al bait arinen arazo hau konponduko dala dino. EAJ-PNV taldeko bozeroaleak dino arrangura-idatziaren barririk ez eukala, eta euskerarekin konpromisoa badaukiela; dana dala, behin baturik diran ezkerok, batzarra egitearen alde agertu da.

Talde guztiek gai honetaz eztabaidatu ostean, Alkateak bertan behera ixten dau batzarra, esanez hurrengo astelehenean jarraituko dauela dagokion deialdia egin eta gero.

Eta beste aztergairik ez dagoela, arratsaldeko zazpiak eta laurdenetan batzarra amaitutzat emon da.

de la portavoz de EAE-ANV se plantea una cuestión formal referida a que no se ha recibido toda la documentación del pleno en euskera, con lo que entienden que se ha vulnerado lo dispuesto en el artículo 8-2 de la Ley 10/82, de Normalización del uso del euskera, y solicita la suspensión del pleno y se efectúe nueva convocatoria.

El Alcalde indica que esta mañana ha recibido el escrito de queja de ANV, pido disculpas por ello y que ha sido debido a la excedencia del traductor y que cuando antes se va a solucionar este cuestión. Si todos los grupos deciden suspender el pleno y seguir el lunes, no tiene problemas para ello. El portavoz de EAJ-PNV dice desconocer el escrito de queja, que están por el compromiso con el euskera, pero ya que se está reunido, propone continuar con el pleno.

Tras deliberación de todos los grupos sobre el particular, el Alcalde suspende la sesión, que continuará el próximo lunes a la misma hora y se efectuará la correspondiente convocatoria.

Y sin más asuntos se levanta la sesión a las diez y nueve quince horas